

CLUBS

ACTIVITÉS DES CLUBS DE L'ASSOCIATION



RECORDS

Keeping CDs cool in summer

Finally summer seems to have arrived. But with it we must issue a warning to Record Club members. We have already had a few CDs returned on which you could fry an egg! They have been kept on the front seat of a car all day and returned to us at 5:30 pm and they are HOT, sometimes damaged and sometimes the plastic covers are partially melted!

Direct sunlight does not improve CD quality. Please keep our (and your) CDs in a cool place away from direct sunlight until we can put them back on the shelves. In extreme cases, you may be charged with their replacement if they are seriously damaged.

Alan Silverman
Club Secretary



YOGA

Cours d'été

Du 5 au 9 juillet
1 cours par jour à 17h45

Du 12 au 16 juillet
1 cours par jour à 12h15

Cours donnés par Michel Cohen

Programme:

Assouplissement et renforcement de la ceinture des épaules et de la ceinture lombaire.

Inscription tél. 839 80 91



SOFTBALL CLUB

Leapin' Leptons

The ILO held the Leptons to only 15 hits on Sunday, but the good guys held on to their narrow lead and came out on top 8-7. Some great plays in the field were the key to the victory, including an unassisted DP by veteran Roberto Divia and a contested but good-looking shoestring catch in center by rookie John White.

Quakin' Quarks

The Quarks gave Reg's Dregs a real scare in Sunday's nightcap, losing a tight one 7-5. The Quarks looked great in the field, including outstanding efforts by Jeff LeMarine, Patricio Grane and Lee Gregory in center and left fields, where the Rowdies big guns kept firing, and a brilliant snare at second by Martine Teuscher; some fine pitching from Steve Goldfarb, calling on the cricketing experience of the substitute catcher to take a thin edge behind the plate in the sixth. The Quarks loaded the bases with two outs at the top of the seventh but could not bring home the needed runs. The Quarks will be revenging an earlier loss to the Spartans this Sunday, June 20, at 14:00.

Lepton and Quark Notes

Lepton Line of the Day goes to Steve for a 2-2-2-1 composed of two doubles and a sacrifice fly to left. Quark Of The Game goes to Lee for a standout 4-2-3-2 with two doubles, one bringing in two runs.

Both Leptons and Quarks bid a fond farewell to ringer extraordinaire Lee Gregory, whose work with the glove and the bat, not to mention his knowledge of the finer points of the game and unlimited capacity for beer intake, contributed greatly to the success of CERN Softball. We salute Lee's skills, sense of team play and his never-ending supply of advice, humorous criticism/abuse and support. All the best, Lee, from the Quarks and the Leptons.

League Standings

Team	W	L	Ave	Games Back
Leptons	6	1	0.857	
Rowdies	5	2	0.714	1.0
ILO	4	2	0.667	1.5
Spartans	1	5	0.167	4.5
Quarks	0	6	0.000	5.5

League Tournaments

Bernie Tourney June 26-27 Mission Field
Marine Tourney July 10-11 Mission Field
Spartan Gourmand Sept 18-19 Lyon

Softball Club

The CERN Softball Club plays slow-pitch softball from March to September against other teams from the Geneva area.

- E-mail: Softball.Club@cern.ch
- WWW: <http://Softball.cern.ch>
- Usenet: cern.softball
- Mailing list: cern-club-softball@listbox.cern.ch
- Phone Steven Goldfarb: 71226



FOOTBALL

Ligue CERN 1999

<http://www.cern.ch/CERN/Clubs/football/>

Mailing list:

cern-club-football@listbox.cern.ch

Résultats

Match	Score
OPAL - Transport	1 - 4
MFAI - PEPPE	5 - 3
Coopérants - EST	4 - 3
Fairboots - MFAI	0 - 4

Classement

Équipe	G	N	P	Buts	Points	
Chalt.	7	1	0	27	5	23
Coop.	7	0	1	41	6	22
MFAI	6	1	2	37	25	22
Transp.	6	1	1	24	8	21
GoZ0	4	2	1	26	10	17
PEPPE	4	1	3	24	17	17
EST	2	1	5	15	16	13
Cryo	2	1	4	15	16	12
PIT 8	2	0	5	16	18	11
L3	0	3	4	12	31	9
Fair.	0	1	6	6	32	8
OPAL	0	0	8	3	62	7

CERN WOMEN'S CLUB

No Coffee Morning in July and August!

We would like to inform all our members and new-comers, that during the summer holidays there will be no Coffee Morning in July and August. The next Coffee Morning will be held on Tuesday, 14 September 1999, from 9.00 a.m. to 11.00 a.m. in the Club Rooms on the first floor of Restaurant N° 2. Members will be able to meet the leaders of the individual activities and enrol for the various courses.

CLUB DES CERNOISES

Pas de Coffee Morning en juillet et août!

Nous informons nos membres et les nouvelles venues qu'il n'y aura pas de coffee morning en juillet et août à cause des vacances. Le prochain coffee morning aura lieu mardi 14 septembre 1999 de 9h00 à 11h00 dans les salles du Restaurant N° 2. Les membres pourront rencontrer les responsables des activités et s'inscrire aux différents cours.



PÉTANQUE

Résultats UCGP
Semaine N° 23

CERN 1 match nul Fiat 1
15/13
7/15
CERN 2 gagne Rolex 2
15/4
15/12
CERN 3 perd Hauteville 6
11/15
4/15
CERN 4 gagne Givaudan 1
15/12
15/12
CERN 5 match nul Poste Swiss 9
15/7
14/15

Challenge Claude CARTERET

Vous êtes cordialement invités à participer au concours de pétanque qui se déroulera sur les terrains du CERN le jeudi 24 juin 1999 à partir de 17h30.

Prière de confirmer votre participation, à cette manifestation, à Claude Jouve ou Claude Cerruti.

En cas de caprice du temps, le repli au café restaurant "ABBE" est prévu.

YACHTING

Le YCC et la physique élémentaire!

Les Cernois observateurs ont sûrement déjà noté ceci dans nos résultats de régates!

Les marins le savent, on ne change pas le nom d'un bateau (ça porte malheur!) sauf en cas de transformations importantes à bord, et là encore, si l'ancien ne convenait pas. C'est donc à nos bateaux, achetés neufs, que le club a pu donner, sans fâcher les dieux, ces noms, qui doivent bien sonner dans vos oreilles de Cernois:

La Caravelle; 1986: Obelix
Les Laser-2; 1991: Charm et Beauty
et les 2 nouveaux 420, baptisés ce printemps: Alice et Susy

The YCC and Elementary Physics!

Well-observing people have certainly discovered this in our regatta-results!

Sea-men and sailors know that one doesn't change the name of a boat (brings disaster!) except after important transformations onboard, and then, still if one didn't like the old one. Hence it's to boats, bought new by the club, that we could give the above names, that must sound familiar in your "Cernois-ears"

Demain/Tomorrow
Samedi/Saturday
Traversée du lac



BRIDGE CLUB

We inform our members that the club will be closed on 30th June and 14th July. The club will resume its regular activities on 28th July.



COURSE D'ORIENTATION

Voici les meilleurs de la course de samedi 12 juin qui a eu lieu à La Rippe au pied du Jura. Tous les résultats sont disponibles sur notre site:

<http://www.cern.ch/CERN/Clubs/ski/orienteer/>

Le samedi 19 juin nous nous retrouverons au pied de la Dôle pour la 6e et dernière course du challenge "Printemps 99"

Samedi 19 juin, à partir de 13h30: La Dôle
Rendez-vous 3 km après La Vattay en direction des Rousses.

NOTEZ: la remise des résultats du challenge "Printemps 99" aura lieu directement après la course; Apportez votre pique-nique!

Jalonné

1 Chatreaux Sophie	0:11:00
2 Charrue Joatham	0:11:20
3 Auvigne Christophe	0:11:45

Parcours Long

1 Korhonen Jari	1:02:50
2 Duruz Michel	1:03:00
3 Wegmüller Marc	1:13:44

Moyen Technique

1 Basler Marcel	0:43:30
2 Tiapkine Pavel	0:46:45
3 Mosselmans Erwin	1:01:10

Moyen Facile

1 Masonnet Albert	1:01:40
1 Chamalla Abdel	1:01:40
2 Balay Christian	1:04:30
3 Duhoux Hubert	1:10:55

Court

1 Duruz Céline	0:32:00
2 Auvigne Christophe	0:43:50
2 Charrue Joatham	0:43:50
3 Auvigne Isabelle	0:48:25

Pour information: L. Jirden: 75125,
P. Gayet: 72126, P. Charrue: 75410



Ce week-end sera à nouveau bien rempli, vous aurez la possibilité de faire un parcours toute la journée du samedi, et pour ceux qui ne peuvent pas venir, un autre parcours vous sera offert le dimanche. Bienvenu à ceux qui désireront faire les deux parcours.

Notre sortie du samedi 19 juin

"Traversée du Salève – Frangy – Malpas"

Ce sera encore un parcours franco-suisse d'une longueur de 117 km. Nous partirons de la piscine de Ferney à 9h30. Ce parcours ne sera pas très facile. Il comportera un dénivelé de 1645 mètres et une cotation de difficulté de 8 rayons. Vous devez prendre un pique nique pour midi, nous mangerons dans les bois sur le Salève. Pensez à vos papiers d'identité.

Notre sortie du dimanche 20 juin

"La Côte – Les Vignes"

Ce sera un parcours entièrement Suisse. Nous partirons par le bord du lac jusqu'à Rolle. La distance sera plus courte que la veille et le parcours plus facile. Le départ est fixé à 14h00 devant la piscine de Ferney. Pensez à vos papiers d'identité.

CLUB
HIPPIQUE
C.E.R.N.



C.E.R.N.
RIDING
CLUB

Petit lexique du club:

Il est:

- Une association de cavaliers qui pratiquent l'équitation de qualité.
- Une équipe de cavaliers qui cherchent à faire partager leur passion.

Il offre:

- Une information sur les manèges de la région.
- Une introduction facilitée dans les manèges.
- L'accès au club par une cotisation assortie d'une assurance du cheval loué ou prêté qui couvre toute l'Europe.
- Une réduction éventuelle du prix des cartes de 10 heures dans certains manèges pour les membres cotisants.

Il sera:

- Heureux de vous compter parmi ses membres, votre choix fait.
- Content de votre aide et de vos remarques.

Si vous êtes cavalier ou aimeriez le devenir, manifestez-vous !

Renseignements auprès de:

- JOUHET Michèle, e-mail: michele.jouhet@cern.ch
- KUGLER Erich, e-mail: erich.kugler@cern.ch
- DURIEU-THIRY Eveline, e-mail: eveline.durieu-thiry@cern.ch
- Tél. 72469 ou 72535

Tous à cheval !!!

Dimanche 20 juin 1999
Concours hippique

poneys/chevaux
à la Ferme des Molasses, Grilly

Qualification 5
Ouvert à tous